

EL PEQUEÑO MIDRASH DICE



*Un resumen del
Libro de Shoftim -Jueces-
basado en Rashí,
Rishoním y Midrashim*

Nuevos Midrashim e historias

Adaptado a los lectores jóvenes

y

***PARA SER LEIDO
EN VOZ ALTA***

por R. Weissman

Ilustraciones de S. Forst

Editorial Bnei Sholem

Jean Jaures 737

Buenos Aires ARGENTINA

tel: 54 4961 8338 / linea USA 1718-618-4158

Whatsapp +549 11 5111 2925

editorial@bneisholem.com.ar / editorialbneisholem@gmail.com

www.bneisholem.com.ar

INDICE

¿Qué sucedió luego de la muerte de Iehoshúa?	12
Iehudá es el líder	14
La batalla de shevet Iehudá en Bezek	16
La conquista de la ciudad de Kiriath Sefer	18
Otniel descubre algunas leyes perdidas de la Torá	19
Shevet (tribu) Iehudá pelea batallas adicionales. Ellos cometen un grave error permitiendo a los canaaním permanecer en su porción	22
Las guerras de shevet (tribu) Iosef	23
Benei Israel dejan de cumplir la mitzvá (mandamiento) de deshacerse de las siete naciones	26
Las últimas palabras de Canaán a sus hijos	27
El mensajero de Hashem reprende a Benei Israel	29
Los Canaaním causan el pecado a Benei Israel en las generaciones después de Iehoshúa	30
¿Cómo podemos nosotros entender la adoración de ídolos?	31
¿Quiénes fueron los shoftim?	34
¿Cómo la misma historia se repetía en el tiempo de los shoftim?	35
La excusa del rey	37
El primer shofet: Otniel / עתניאל	38
Una serie de preguntas sobre Sefer Shoftim. Parte I	44
¿Qué sucedió después de la muerte de Otniel?	46
El segundo shofet: Ehud / אהוד	48
La espada de doble filo	48
Ehud engaña al Rey Eglón	51
La batalla contra Moab	55
La nevuá (profecía) de Iaaqov	56

SHOFTIM

Aquéllos quienes honran a Hashem son honrados a cambio	56
El tercer shofet: Shamgar / שמגר	57
La cuarta jueza: La neviá (profetisa) Devorá דבורה	58
La palmera de Devorá	61
Devorá inspira a Benei Israel a hacer teshuvá	64
Preparándose para guerrear contra Sisrá	64
La batalla	67
El fin de Sisrá	69
Una noche de milagros	74
Shirát Devorá (El canto de Devorá)	75
¿Qué sucedió después de la muerte de Devorá?	76
Midián ataca	77
Pinjas reprende a Benei Israel	78
El quinto shofet: Guidón / גדעון	80
Guidón pide una prueba	83
Guidón pelea contra la adoración de ídolos	85
Guidón pide señales a Hashem	89
La mayor parte del ejército es enviada a casa	91
Mantente alejado de todo lo que tiene que ver con el pecado	95
Hashem alienta a Guidón	96
La batalla contra Midián	99
Los hombres de shevet Efraim se quejan	101
Guidón castiga a judíos por no cooperar con él	103
Guidón rehusa convertirse en rey	106
Hashem ama a aquellos quienes son humildes	107
El error de Guidón	108
¿La bendición de Hashem en el tiempo de los shoftim?	110

SHOFTIM

¿Qué sucedió después de la muerte de Guidón?	110
Una serie de preguntas sobre Sefer Shoftim. Parte II . . .	112
La crueldad de Avimelej	114
La parábola de Iotam	117
El significado de la parábola	123
El fin del discurso de Iotam	124
La gente de Shejem se vuelve contra Avimelej	124
El fin de Avimelej	129
Hashem designa soberanos	132
El sexto shofet: Tolá / תולע	136
El séptimo shofet: Iair / יאיר	136
¿Qué sucedió después de que Iair murió?	137
La reina rebelde	138
El octavo shofet: Iftaj / יפתח	140
Tefilá (plegaria) en el momento apropiado	143
Iftaj envía mensajeros al rey de Amón	145
La promesa de Iftaj y la guerra contra Amón	148
El resultado de la promesa de Iftaj	149
¿Por qué Iftaj cometió este error?	154
La mitzvá equivocada de Rabí Akibá	156
Cuarenta y dos mil hombres del shevet Efraím son muertos	156
El noveno shofet: Ivtzán / אבצן	160
Hashem cambia el mazal (fortuna) de Ivtzán	161
Una famosa historia de lo que sucedió en el tiempo de Ivtzán	162
El décimo shofet: Elon / אילון	163
El undécimo shofet: Avdón / עבדון	164
Una serie de preguntas sobre Sefer Shoftím. Parte III . .	165

SHOFTIM

Hashem da un mensaje a Tzlelponi	167
El ángel se presenta una segunda vez	170
Manoj y su esposa se dan cuenta quién es el mensajero	172
Las generaciones anteriores y las generaciones más tardías	174
El duodécimo shofet: Shimshón / שמשון	176
Shimshón quiere casarse	177
Shimshón y el león	180
El acertijo	184
Shimshón retorna	189
La venganza de Shimshón	191
Shimshón continúa lastimando a los pelishtím	195
Shimshón está orgulloso de sí mismo	198
Shimshón se vuelve un shofet	200
Shimshón asusta a los pelishtím	201
Shimshón casa a Dalila	203
Hashem castiga a Shimshón	210
Shimshón causa un tremendo kidush Hashem (honor al nombre de Hashem)	211
La imagen de Mijá	216
Moshé salva una vida	216
Ionatán se vuelve un sacerdote para la imagen	221
Ionatán en el empleo	224
Espías de shevet Dan encuentran a Ionatán	226
El robo	229
¿Por qué Abraham se debilitó cuando él perseguía a los cuatro reyes?	230

SHOFTIM

Mijá descubre el robo	234
Los hombres de shevet Dan conquistan Laísh	235
El leví y su pilegush	239
El leví en el hogar de su suegro	241
El terrible crimen en la ciudad de Guivá	245
La reunión en Mitzpá	250
Benei Israel son una santa nación	253
La primera guerra de Benei Israel contra shevet Biniamín	254
La segunda guerra de Benei Israel contra shevet Biniamín	258
La tercera guerra de Benei Israel contra shevet Biniamín	259
El Sanhedrín salva a shevet Biniamín	263
Nuestra Madre Rajel previó qué sucedería al shevet Biniamín en el tiempo de los shoftím	268
El Quince de Av - Un Día Feliz	269
Las razones para los pecados en Sefer Shoftím	271
Fealdad y belleza	273
Una lista de los shoftím	274
Una serie de preguntas sobre el Libro de Shoftím. Parte IV	276
Respuestas a las Series de Preguntas	278
Glosario	279
Fuentes básicas empleadas para el texto	281

LOS SHOFTIM / JUECES

Mientras *Benei Israel* escucharon a Hashem,
hubo paz y tranquilidad en su tierra.
Mas tan pronto como comenzaron a servir ídolos,
cayeron en manos del enemigo.

Hashem, siendo siempre el misericordioso Amo de los
judíos, les envió ayuda ante el desastre:

Doce grandes *shoftim* condujeron a *Benei Israel*,
el primero de los cuales fue el recto Otniel.

Ehud y Shamgar lo sucedieron,
y luego Devorá, la famosa profetisa.

Una mujer juez, condujo a la nación.

Por ella, Hashem realizó muchos milagros para traer
salvación.

Luego vinieron Guidón y Tolá, Iair e Iftaj,
Ivtzán y Elón, Avdón y Shimshón.

¿Cuál es la lección que ellos enseñaron a *Benei Israel*?
“Sólo si ustedes cumplen la Torá, habrá paz en *Eretz
Israel*.”

Qué sucedió luego de la muerte de Iehoshúa

Antes de que Iehoshúa muriera, él conquistó la mayor parte de *Eretz Canaán (Eretz Israel)*. Luego dividió la tierra entera entre las tribus. Incluyó en la división incluso a todos aquellos lugares que no estaban aún en manos judías.

Después de la muerte de Iehoshúa, *Benei Israel* todavía tenían que conquistar las partes que permanecían bajo posesión de los *canaaneos*.

Ellos no salieron todos juntos a la guerra, cada *shevet* (tribu) se preparó separadamente para conquistar aquellas secciones de tierra que estaban todavía en las manos de los *canaaneos* y estarían en su porción.

Pregunta

¿Por qué no fueron a la guerra las doce tribus de *Benei Israel* juntas como ellas habían hecho en el tiempo de Iehoshúa?

Respuesta

Es posible que *Benei Israel* estuvieran cansados de salir a luchar.

SHOFTIM

Las numerosas guerras en el tiempo de Iehoshúa habían durado siete años. Luego les tomó otros siete años hasta que *Eretz Israel* fue enteramente repartida entre las tribus.

Finalmente, ellos estaban todos establecidos. ¿Quién estaba con ánimo para abandonar su familia una vez más y retornar al campo de batalla?

Las principales guerras habían sido ganadas. Ya no era necesario ir a guerrear con un vasto ejército. Por consiguiente *Benei Israel* prefirieron que cada *shevet* peleara por su propia propiedad.

La pregunta ahora es: ¿Quién debería ser el primer *shevet* en pelear contra las ciudades canaanitas en esta parte de la tierra?

Benei Israel pensaron, “¡Es muy importante para nosotros ganar la primera batalla! De otro modo, los *canaaneos* pensarán que Hashem ya no está con nosotros porque Iehoshúa ha muerto. ¡Entonces todos ellos se levantarán contra nosotros!

“Nosotros ya no tenemos el mérito de nuestro gran líder Iehoshúa para ganar la guerra. Tampoco tenemos el *zejut* (mérito) de las doce tribus peleando todas juntas, ya que cada tribu luchará separadamente. Nosotros, por lo tanto, debemos escoger cuidadosamente cuál *shevet* debería ir a la guerra primero.”

Benei Israel decidieron formular a Hashem esta pregunta.

Ellos acudieron al *kohén gadol* (*sumo sacerdote*) quien vestía el *joshen mishpat*, el peto. Escondidos en sus pliegues estaban los *urim vetumim*, el santo nombre de

SHOFTIM

Hashem. Este producía en las letras sobre el joshen una fuerte luz en respuesta a cualquier pregunta importante que el *kohén gadol* solicitase de él.

El *kohén gadol* preguntó al *urim vetumim*, ¿Cuál *shevet* debería librar batalla primero?”

La respuesta de Hashem fue, “Que *shevet* Iehudá sea el primero. Yo conduciré a esta tribu a la victoria.”

¿Saben por qué Hashem escogió a *shevet* Iehudá?

El Midrash nos cuenta:

Iehudá es el líder

Cuando *Iaakov* bendijo a sus doce hijos antes de morir, le dijo a *Iehudá*, “¡Tu *shevet* siempre irá a la cabeza! ¡Los reyes y líderes judíos provendrán de ti!”

Aquí hay algunos ejemplos que muestran cómo esta bendición fue cumplida:

❑ *Mientras Benei Israel vagaron en el desierto, el deguel (bandera) de Iehudá siempre viajó delante.*

❑ *Cuando Benei Israel dedicaron el nuevo mizbéaj (Altar) del Mishkán (Tabernáculo) en el desierto, Hashem designó al nasí (líder) del shevet (Tribu) Iehudá, *Najshón ben Aminadav*, para ofrendar sus *korbanot* / sacrificios primero.*

❑ *Nosotros pronto veremos que el primer shofet (juez) después de la muerte de *Iehoshúa* fue de este shevet.*

SHOFTIM

לוי רהם RAHAM LEVI	שמעון ב B SHIMON	ראובן א A REUVEN
זבולון ח JA ZEVULUN	יששכר צ TZ ISASJAR	יהודה י I IEHUDA
גד שבטי SHIVTEI GAD	נפתלי ב V NAFTALI	דן קיעק KIAAKO DAN
בנימין BINIAMIN	יוסף ון UN IOSEF	אשר ישר IESHUR ASHER

Arriba están dibujadas las doce piedras del joshen mishpat (peto). Ellas muestran los nombres de las doce tribus. Uniendo las letras adicionales sobre cada piedra, se obtiene: Abraham, Itzjak, Iaakov, shivteí ieszurún. (Las últimas palabras significan: las tribus de Israel.)

Las letras en negrita deletrean (mezcladas): יהודה יעלה / ¡shevet Iehudá debería ir a guerrear!

❑ *Aún en el futuro, Iehudá será especial. Mashíaj provendrá de este shevet.*

SHOFTIM

Por consiguiente Hashem escogió a esta tribu para ser la primera en pelear contra los canaaneos.

La batalla de shevet Iehudá en Bezek

Aunque Hashem había prometido ayudarlos, los hombres de Iehudá se sentían incómodos acerca de enfrentar solos a los *canaaním*.

Uno de sus sabios hombres sugirió que ellos pidieran a *shevet* Shimón que se les uniera.

“El *zejut* (*mérito*) de dos tribus es más grande que aquél de una,” les explicó a ellos.

Los hombres de Iehudá por lo tanto se volvieron respetuosamente a los hombres de la tribu de Shimón y les preguntaron: “¿Por favor se unirían a nosotros en combate?, a cambio, nosotros los ayudaremos a ustedes con sus guerras”

Pregunta

¿Por qué *shevet* Iehudá escogió a *shevet* Shimón de todas las tribus para ayudarlo?

Respuestas

1. Había tres tribus mayores que Iehudá - Reuvén, Shimón y Leví. *Shevet* Iehudá deseaba pedir a una de ellas ayuda.

Ellos sabían que *shevet* Reuvén no estaría

SHOFTIM

interesado porque esta tribu ya tenía su porción sobre la margen oriental del río Jordán. Por lo tanto, no requeriría ayuda a cambio. *Shevet* Leví nunca salió a guerrear en absoluto, ya que los *leviím* estaban ocupados sirviendo en el *Mishkán*. La única tribu mayor que quedó fue Shimón.

2. También, la porción de Shimón estaba ubicada en el medio de la porción de tierra de Iehudá. Por lo tanto tenía sentido que ellos se ayudasen mutuamente en guerra.

Estas son las razones por las cuales los hombres de *shevet* Iehudá y *shevet* Shimón unieron sus fuerzas contra los *canaaneos* y *perizím* en un lugar llamado Bezek.

Como Hashem había prometido, *shevet* Iehudá ganó. El rey de Bezek, cuyo nombre era Adoni Bezek, intentó escapar, pero fue capturado por los soldados judíos. Ellos amputaron sus pulgares y dedos gordos del pie.

Esto suena como un castigo extraño y cruel. Pero, realmente, esto era exactamente lo que los *canaaneos* solían hacer. Toda vez que ellos capturaban un rey enemigo, ellos amputarían sus pulgares y dedos gordos del pie a fin de deshonorarlo.

Por supuesto, *Benei Israel* no solían hacer cosas como aquélla. Ahora, no obstante, Hashem puso la idea en sus cabezas porque éste era un castigo adecuado para el Rey Adoni Bezek.

Mientras sus pulgares y dedos del pie estaban siendo removidos, él gritó, “¡Bien me lo merezco! ¡Hashem me ha pagado en la misma moneda por mis malvadas acciones! Yo amputé los pulgares y dedos del pie de setenta reyes enemigos. ¡Yo incluso solía barrerlos

SHOFTIM

bajo mi mesa, junto con las sobras de mis comidas, tampoco ello me molestaba!”

Adoni Bezek era un *rashá* (*malvado*), pero él admitió que había hecho mal y que estaba siendo castigado por Hashem.

Hashem no ignora la *teshuvá* (*arrepentimiento*) de nadie, ni siquiera aquélla de un *rashá*. Cuando Adoni Bezek murió poco tiempo después (de causas naturales), su muerte expió por su pecado.

La conquista de la ciudad de Kiriat Sefer

Uno de los hombres más rectos del *shevet* Iehudá fue Kalev. El era el *nasí* (líder) de su tribu. El había sido uno de los doce espías enviados a *Eretz Israel* por Moshé. Sólo él y Iehoshúa no pecaron hablando mal de la tierra. En cambio, ellos alabaron a *Eretz Israel*. Parte de la recompensa de Kalev fue que a él le fuera entregada la ciudad de Jebrón en el tiempo de Iehoshúa. (Merecía esta recompensa, porque fue allí a hacer *Tefilá* (orar) para ser salvado de los planes malvados de los espías.)

Pero Jebrón estaba todavía en las manos de los *canaaneos*. Tres poderosos gigantes- Sheshai, Ajimán y Talmai - vivían allí. Marchando a la cabeza del ejército judío, Kalev mató a los gigantes él mismo, aun cuando ya era un hombre anciano.

No lejos de Jebrón estaba la ciudad de Devir. Aquella ciudad tenía un segundo nombre: Kiriat Sefer.

Shevet Iehudá deseaba conquistar la ciudad, mas

SHOFTIM

nadie osaba atacarla: ¡ella era tan fuerte!

Kalev por lo tanto llamó, “Yo tengo un anuncio para hacer. ¡Quien logre conquistar Kiriath Sefer desposará para casarse a mi hija, Ajsá!”

Fue absolutamente arriesgado de Kalev hacer esta promesa. Después de todo, su hija podría haber tenido que casarse con alguien que no era realmente digno de ella. No obstante, Kalev pensó, “¡Yo tengo confianza en que el hombre a quien Hashem ayudará a conquistar esta poderosa ciudad será un *tzadik* (*hombre justo*) especial!”

No obstante, él estaba corriendo riesgos ofreciendo su hija a un extraño.

Al final, Hashem fue verdaderamente bondadoso con él.

El hombre que conquistó Kiriath Sefer no sólo era especial, él era el más grande *talmid jajam* (erudito de la Torá) de la generación. Su nombre era Otniel ben Kenaz y él se volvería más tarde el primer *shofet* (juez). El resultó ser el sobrino de Kalev.

Fue en el mérito de su constante estudio de Torá que Hashem entregó Kiriath Sefer a Otniel, porque Otniel estudiaba Torá día y noche.

Leamos más acerca de Otniel ben Kenaz.

El Midrash nos cuenta:

Otniel descubre algunas leyes perdidas de la Torá

Antes de que Moshé muriera, preguntó a su alumno Iehoshúa: “¿Hay algún punto en el aprendizaje de

SHOFTIM

Torá que tú no entiendas claramente? pregúntame ahora; ésta es tu última oportunidad (porque pronto yo ya no estaré contigo).”

Iehoshúa replicó, “Mi *rebe*, Moshé, yo no tengo necesidad de preguntarte nada. ¡Yo estuve siempre contigo en el *Beit Hamidrash* y nunca perdí una sola palabra que tú dijiste!”

Dado que Iehoshúa estaba demasiado seguro de sí mismo, Hashem lo castigó. (Hashem siempre es estricto con los *tzadikím*.)

Después de la muerte de Moshé, Iehoshúa de repente olvidó un vasto número de leyes de la Torá que Moshé le había enseñado. El se sintió terrible. Después de todo, era responsable de transmitir la Torá de Moshé a la próxima generación, y ahora parte de ella faltaba. ¿Cómo podía ella ser alguna vez recordada?

Había un modo. Un *talmid jajam* (*erudito de la Torá*) estudiando profundamente podía deducir la *halajá* (ley de la Torá) correcta. Pero para llevar a cabo esto, él tenía que ser un excepcional erudito de Torá y emplear mucho esfuerzo. ¿Había alguien calificado para esta tarea?

El *talmid jajam* que llevó a cabo esto fue Otniel ben Kenaz. El estudió constante y diligentemente hasta que fue capaz de deducir todas las *halajot* perdidas.

Desde que él ganó “la guerra de la Torá,” Hashem también lo hizo triunfar sobre los *canaaneos* que defendían Kiriath Sefer.* El se casó con Ajsá y se convirtió

*Las conquistas de Jebrón y Kiriath Sefer son mencionadas dos veces, una en Sefer Iehoshúa (capítulos 14 y 15) y una vez aquí, al comienzo de Sefer Shoftim. ¿Cuándo fueron estas guerras realmente peleadas? No está claro. Nosotros seguimos a Rashi y

SHOFTIM

en yerno de Kalev.

Kalev dio a su yerno un campo, de modo que la joven pareja se sustentara a sí misma con su producto.

Un día Ajsá visitó a su padre y le dijo, “¡Nosotros no tenemos nada de lo que vivir! El campo que nos entregaste es muy árido; no contiene fuentes o manantiales. Mi esposo está ocupado estudiando día y noche. ¡El no tiene tiempo para regar el campo y cuidar de él!”

“No te preocupes, hija mía,” dijo Kalev. “Si tu esposo es tal gran *talmid jajam*, ¡Hashem ciertamente ayudará, y ustedes se arreglarán!”

No obstante, Kalev hizo su parte para ayudar a la joven pareja. El entregó a Otniel y Ajsá otro pedazo de tierra que estaba bien regada y por consiguiente muy productiva.

Otniel continuó estudiando, pero él también deseó enseñar a otros.

El hizo *tefilá* (rezó), “¡Por favor, Hashem, envíame algunos buenos discípulos!”

Hashem aceptó su *tefilá*. Le envió a él un grupo de *Benei Kení*, descendientes de Itró, quienes vivían en la hermosa ciudad de Ierijó. Ellos dijeron, “Nosotros

Ralbag, quienes sostienen que estas ciudades fueron conquistadas después de la muerte de Iehoshúa.

En tal caso, nosotros debemos explicar que la ciudad “Devir” mencionada aquí era otra ciudad del mismo nombre, o una parte diferente de aquel reino, dado que Iehoshúa mató al rey de Devir y destruyó a sus habitantes (Iehoshúa, 10:38,39).

Malbim explica: La historia de Kalev conquistando Kiriath Sefer está apuntada dos veces, una en Sefer Iehoshúa y una aquí. El pasuk insinúa que hubo realmente dos clases de “conquista”: una en aprendizaje de Torá y una en vencer a los canaaneos de Kiriath Sefer.

SHOFTIM

queremos abandonar esta bulliciosa ciudad y asentarnos en un lugar tranquilo donde podamos aprender Torá sin ser molestados. ¡También necesitamos un excepcional *talmid jajam* para enseñarnos!”

Hashem dirigió sus pasos al *Beit Hamidrash* (casa de estudio de Torá) de Otniel que estaba en el desierto de Iehudá. Estos *tzadikím*, los *Benei Kení*, se volvieron sus discípulos.

Otniel continuó enseñando, y - de a poco- difundió el estudio de Torá a toda la nación judía. Hashem más tarde lo escogió para conducir a los judíos después de la muerte de Iehoshúa.

Shevet (*tribu*) Iehudá pelea batallas adicionales. Ellos cometen un grave error permitiendo a los canaaneos permanecer en su porción

Los hombres de *shevet* Iehudá continuaron peleando por su parte de la tierra. Ellos también ayudaron a *shevet* Shimón a conquistar su parte de la tierra.

Los soldados de Iehudá capturaron parte de Ierushalaim y destruyeron a los *ievusím* - una de las siete naciones de *Eretz Kenaan* - como Hashem había ordenado. (Otra parte de Ierushalaim pertenecía al *shevet* Biniamín.)

El ejército de Iehudá también conquistó Azá, Ashkelón y Ekrón, tres ciudades cerca de la costa propiedad de los pelishtím.

Pronto después, los hombres de *shevet* Iehudá

SHOFTIM

tuvieron una desagradable sorpresa. Después de conquistar una montaña en su parte de tierra, ellos comenzaron a atacar a los *canaaneos* quienes vivían en el valle debajo. ¡Para su desmayo, ellos descubrieron que aquellos *canaaneos* poseían carrozas de hierro! En aquellos tiempos, carrozas de hierro eran el equivalente de tanques o aeroplanos modernos y poderosos.

Los hombres de Iehudá no tenían carrozas de hierro. Ellos dijeron, “¡Es inútil para nosotros pelear contra un ejército que tiene carrozas de hierro! ¡Nosotros seremos todos, *jas veshalom (Di-s libre)*, muertos!”

Porque los soldados judíos se descorazonaron, ellos no pusieron mucho esfuerzo en la pelea contra los *canaaneos* en el valle. Solamente avanzaron un poco y luego se retiraron.

En realidad, los hombres de *shevet* Iehudá carecieron de la apropiada seguridad en Hashem. Si hubieran confiado en la ayuda de El, hubiesen ganado la guerra.

A causa de esto, un número de *canaaneos* sobrevivieron y permanecieron en la porción de tierra de *shevet* Iehudá. Este fue un serio pecado. Los hombres de *shevet* Iehudá transgredieron el mandamiento de Hashem de matar (o expulsar) a todas las siete naciones vivientes en *Eretz Kenaan*.

Las guerras del *shevet (tribu)* Iosef

El siguiente *shevet* para ir a la guerra contra los